

Cabra Matters



合作日

Ngày hội văn hóa đoàn kết

Le Jour de la coopération

İşbirliği Günü

NSW DISTRICT OF SCHOOLS
METROPOLITAN SCHOOLS
31 AUG

Co-operation Day
September from 1 pm
วันใช้ความร่วมมือ
Koo opareshon no hi

PRINCIPAL'S MESSAGE

Schools are very busy places. Pupils and parents are often unaware of the amount of activity because schools are highly organised, and therefore things seem to follow routines – things seem to happen with little planning or effort. It is good that you have this feeling, it makes schools more secure places, but the truth is that it is accomplished with much planning and effort. Let me give you some examples.

* Every variation to normal routine must go through a process of being approved, and if it involves pupils leaving the school, your approval is sought.

* We regularly communicate with pupils through assemblies and daily information sheets. This newsletter, "CabraMatters", is one way we communicate with you; we also invite you to the school to discuss such things as the selection of courses (Years 8 and 10), and the progress of your sons and daughters, either individually, or on parent/teacher evenings; we invite you to special functions such as Presentation Day, Co-operation Day, or the special Parent Meeting to be held on the 2nd September.

* We use the Student Council and School Council to discuss and plan changes with pupil and parent representatives.

* For as any large group working together we have rules and procedures which are followed by teachers as well as pupils. We must be prepared to explain these rules, to review them and improve on them.

So, also, we must look at the courses we offer, how we teach them, and how we put them into a timetable for pupils. Thus, for example, we are constantly upgrading the training of our teachers.

I have given you some examples of how a large school operates. It operates because staff know what is expected of them, they work as a team and they have clear team goals. It is interesting to note that while the media has focused on some negative aspects of schools in recent months, schools are, on all the figures available, some forty times safer places to be than elsewhere in the community.

Pupils receive a longer education at school, and leave school better trained and, I believe, better adjusted for life as productive citizens than at any time in history. I could only wish that they would be as well catered for when they leave us.

B. J. Loader

THANKS

to those teachers, aids, and students who contributed articles, photos, and calligraphy, to make this edition possible.

S. Gailey

校长公开信

学校是个繁忙的地方。家长和学生往往没有意识到这点,因为一切活动都是很有组织,看起来像是在做日常事务,不需要任何计划和努力。您有这想法很好,它帮助使学校成为一个更安全的地方。但事实是学校是个复杂的机构需要许多计划和努力。让我举几个例子:

* 任何打破常规的活动都必须完成被批准手续。如果学生必须离校外出,您的批准必须获准。

* 我们同学生的日常对话是通过全校集会和每周情况通报。这份简报就是我们同您对话的一个方法。我们也邀请您来校,或是个别的,或是开家长/教师会,讨论诸如选择课程(八年级和十年级)和您儿子或女儿学习的问题。我们还邀请您参加特殊集会,如发奖日,合作日,或九月二日的特别家长会。

* 我们用有学生、家长代表参加的学生议会和学校议会讨论和计划学校改革。

* 任何大群人在一起工作,我们都有规矩和程序,教师和学生都要遵守。我们必须随时解释这些规矩,检讨和改进这些规矩。

* 我们也必须检讨向学生提供的学习科目,如何教这些科目,和如何列入课程表。我们要不断提高教师的业务水平。

我已经让你们略知一些一所大规模学校是如何运作的。学校能正常运行是因为教师们知道他们应该做什么。他们是整体中的一员有着清楚的目标。令人感兴趣的是最近几个月里新闻媒介报道学校的付面,但所有可获得的数字表明学校比社区其他地方要安全四十倍。学生在校学习时间越长,离校时所受的教育就越好。我相信,这些学生比历史上任何时候都更适应社会,也就更能成为有生产力的公民。我唯一的希望是在他们离校时,他们受了很好的教育。

BẢN THÔNG BÁO CỦA HIỆU TRƯỞNG

Trường học thường là nơi rất bận rộn. Phụ huynh và các em học sinh trường không hay biết một số các hoạt động của nhà trường, bởi vì nhà trường tổ chức hết sức trật tự và vì thế vấn đề này dường như chỉ là công việc tiếp theo thường làm hàng ngày - và việc làm này dường như xảy ra với ít sự cố gắng và hoạch định. Nếu quý vị có cảm tưởng này đó là điều tốt, việc này làm cho nhà trường là nơi an toàn hơn, nhưng sự thật rằng nhà trường đã hoạch định và cố gắng rất nhiều để hoàn thành.

Nhà trường cho quý vị biết một vài thí dụ sau đây:

- * Tất cả mọi vấn đề thay đổi đến công việc thường làm hàng ngày đều phải qua việc chấp thuận và nếu việc này dính dáng đến việc các em học sinh rời khỏi trường nhà trường phải có sự chấp thuận của quý vị.

- * Nhà trường thường xuyên truyền đạt với các em học sinh trong các buổi họp chung và các tờ thông báo hàng ngày. Bản tin này là tờ thông báo một chiều của nhà trường đến quý vị Phụ huynh; nhà trường cũng mời quý vị đến trường để thảo luận như các vấn đề lựa chọn các môn học (Lớp 8 và Lớp 10) và sự tiến bộ trong việc học hành của con trai hay gái của quý vị, hoặc là cá nhân hay trong các buổi họp tới phụ huynh-giáo viên nhà trường cũng mời quý vị đến tham dự các buổi đặc biệt như Ngày Trình Diễn, Ngày Hợp Tác hay buổi họp đặc biệt Phụ huynh vào Ngày 2 Tháng Chín tới đây.

- * Nhà trường sử dụng Hội Đồng Học sinh và Hội Đồng Học sinh này thảo luận và thay đổi kế hoạch với học sinh và các đại diện phụ huynh học sinh.

- * Nhà trường đều có các luật lệ và thủ tục hướng dẫn do các giáo viên cho bất cứ nhóm lớn nào cùng nhau làm việc cũng như cho các em học sinh. Nhà trường phải sửa soạn và giải thích các luật lệ, xét tại và cải tiến các luật lệ này.

- * Nhà trường cũng xem xét tại các môn học mà nhà trường có giảng dạy, phương pháp giảng dạy các môn học này và làm thế nào để cho các môn học này vào trong thời khóa biểu của các em học sinh. Ví dụ, nhà trường nâng cao tốc thời việc huấn luyện các giáo viên của chúng ta.

Tôi đã đưa ra vài thí dụ về cách hoạt động của một trường học lớn như thế nào. Nhà trường hoạt động vì các nhân viên biết được những gì trong đời vào họ, họ làm việc như là một toàn và họ có mục tiêu của toàn rõ ràng. Điều đáng chú ý được ghi chú ở đây rằng là trong khi giới truyền thông đã chú tâm vào những điều không tốt của các trường học trong vài tháng gần đây, tại vài nhà trường có hình ảnh là nơi an toàn hơn chục lần hơn các nơi nào đó trong cộng đồng. Các em học sinh được ở lại trường lâu hơn và được huấn luyện tốt hơn khi rời khỏi trường và tôi tin rằng các em sẽ thích nghi với cuộc sống tốt hơn như là một công dân có ích lợi, hơn bất cứ thời điểm nào trong lịch sử. Tôi chỉ mong ước rằng các em sẽ phục vụ tốt khi các em rời khỏi chúng tôi.



In Memoriam

Ming Lee

Sadness at the loss of our librarian, Ms Ming Lee, on Monday the 9th of August, 1993, was felt by all students and staff of Cabramatta High School, but felt most deeply, perhaps, by the students and teachers who had worked closely with her on the CSS and SRC.

As CSS and SRC co-ordinator over a number of years, Ms Lee worked tirelessly for students at this school. Under her guidance, the CSS raised funds to purchase a sound system for the school hall, a photocopier for the library, and numerous other things. We remember her for her happiness, her enthusiasm, and her efficiency.

She had a great talent in getting us to work as part of a team. She seemed to us to have never-ending reserves of energy, to organise us for hot-dog stalls, many discos, and the cleaning-up which always followed. She taught us that we all had a responsibility to each other to ensure that each job we did was done well.

Students past and present will remember Ms Lee for the eleven dedicated years of service she gave to Cabramatta High School. We remember her as an efficient, effective librarian, and a kind, helpful teacher. Some will remember her as a talented hockey coach. Others still will have a special memory of her as a shoulder to cry on in times of personal troubles.

Ms Lee will be dearly missed by everyone. We send our deepest condolences to her family – husband Colin, baby son Matthew, her parents, brothers and sisters.

Emanuela Radulovic
on behalf of the
students and staff of
Cabramatta High School

SCHOOL COUNCIL

SUMMARY OF THE MINUTES OF THE MEETING OF THE 13TH MAY.

- * Charter Function arranged.
- * Mrs Fernandez was elected as Secretary.
- * Council supports school policy on uniform. Students with special needs accommodated.
- * SRC members reported that money was to be spent on lockers.

SUMMARY OF THE MINUTES OF THE MEETING OF THE 10TH OF JUNE.

- * The Learning Centre was discussed, including the use of satellite transmissions.
- * Parent Evening on 2nd September suggested.
- * Safety in schools was discussed.
- * Five staff are fully trained in First Aid.
- * Air conditioners are regularly inspected.
- * Cabramatta High School follows safe work practices.
- * Driver Education Program explained – McGrath Holden's contribution acknowledged.
- * Swimming Lessons discussed.
- * Protective headgear discussed.

STUDENT REPRESENTATIVE COUNCIL REPORT

The Dance Party was a huge success. More than 200 students attended, together with teachers, and all having an enjoyable night. Our thanks to the teachers who supported this activity. We realise that without their help, discos can't run.

The submission for the Disadvantaged School's Program (DSP) gave us \$2,000 to spend.

One hundred and forty four new lockers are being put into the canteen area, and will be able to be used in a short while. Notes about further details of the lockers will be given to the students.

Johnny Ghisso is to represent the state in soccer, if he can raise \$1,000. With the help of the SRC supplying him with one quarter of the cost, Johnny can now go to Darwin to represent our state. hopefully to return with great success.

The SRC, and Mr Alfonsi as cook held a Sausage Sizzle on the 27th of August. The cost to students was \$1.50 for which they received a sausage, onions and sauce on a fresh bun.

Emanuela Radulovic
(Year 10)

TOP COURSE AT CABRAMATTA HIGH SCHOOL

Students from Year 11 and Year 12 at Cabramatta High School have recently visited some of the most popular Sydney tourist attractions as part of their Translating and Interpreting Course.

These students were able to gain firsthand knowledge, and acted as tourist guides/interpreters in their first language aboard a cruise along Sydney Harbour, at the Sydney Aquarium, inside the Monorail, and at the now internationally famous Observation Level of the Sydney Tower in the heart of Sydney City.

The innovative Translating and Interpreting Course offered at Cabramatta High School equips bilingual students with basic translating and interpreting skills that, along with public speaking and general knowledge on a variety of topics, are so useful for young people's life in the wider community after high school.

The course is available in most languages, and at the end of the course, students can sit for an exam to obtain a government recognized Level I Language Aide Certificate.

For further enquiries, contact the Languages Department, Cabramatta High School.

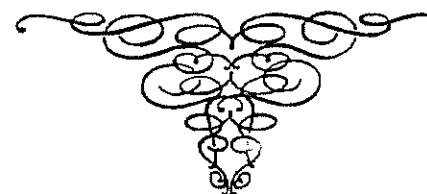
CABRAMATTA DEBATING TEAM

Cabramatta High School Debating Team has competed this year in the Commonwealth Bank Junior Debating Competition.

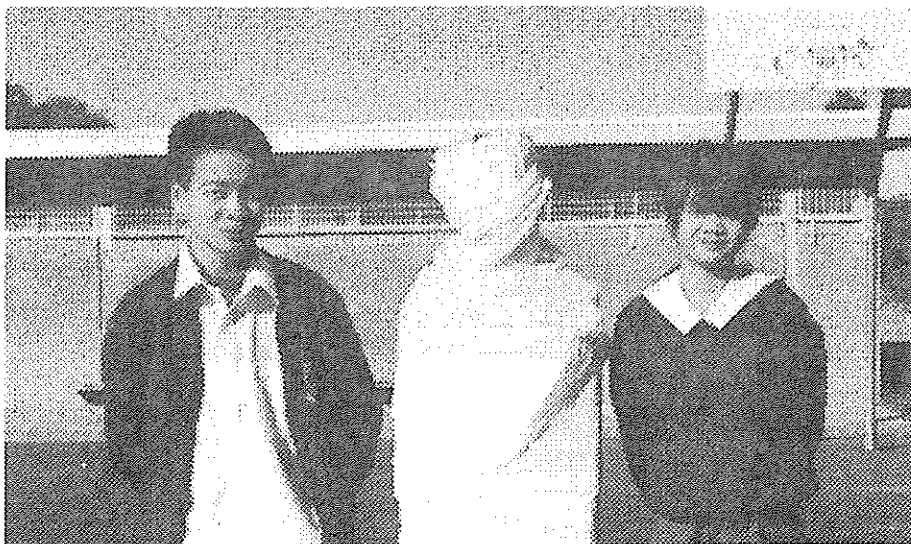
The team was successful in winning the Zone competition. To do this they had to compete against the Canley Vale, Prairiewood, Fairfield, and Fairvale High Schools.

The team members are Alyona Markovtzev, Azrianne Rahman, Tatjana Cupac, and Felicity Pearce, all of Year 9, and they are coached by Mrs Menzies of the English Department at the school.

In the quarter finals of the regional competition, the team was defeated narrowly by Hurlstone Agricultural College. The team now goes on to compete in the "Focus on Drugs" Debating Competition, and we wish them well in this.



YOUNG MUMMIES OF 7RED1!



Above: Khien Tran on the left, with My Ai Ngo on the right. Unidentifiably, in the centre, is Robert Dvorak.

The ancient Egyptians thought that when someone died, they would live again in the "afterlife." For this reason, the Egyptians mummified their dead rulers. They also mummified them so that the soul could live forever, and to prevent it from decaying.

We think mummification is important to learn about because us what the Ancient Civilisations did many thousands of years ago. We can also learn about their beliefs, and what differences and similarities there are to today's customs and cultures.

During a Human Society lesson, our class had an opportunity to mummify some of our classmates with toilet paper!

Ly Fang Yin:

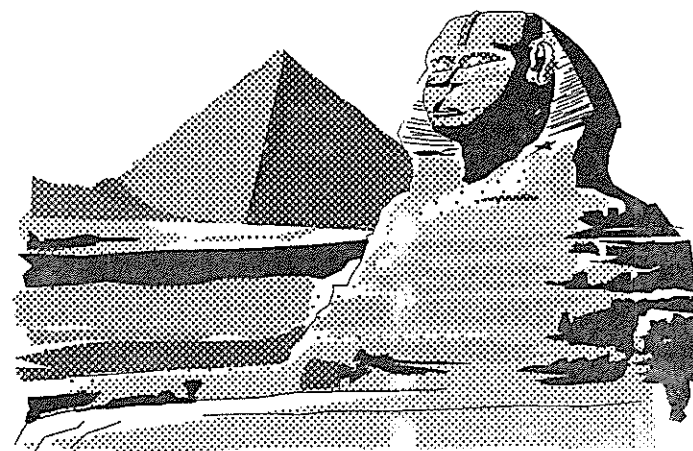
"I was mummified by a couple of my class mates. When we first started, I forgot to put my arms by my side, so I tried to slide them in, but they wouldn't fit, and all the toilet paper broke off and the wind blew it away. So we had to start all over again!

"When we were finally finished, I got a Mars Bar; so I suppose it was all worth the trouble, but I don't really like Mars Bars!"

Khanh Lieu:

"I got the wrapping part. It was very windy, so at the beginning everything was a mess. Eventually it went well. Sometimes I felt dizzy while going around and wrapping my classmate. Finally we finished, and our mummy was ranked second best!

"It was a good experience, and everyone enjoyed it!"



CO-OPERATION DAY, 1993

On Friday, the 17th of September, Cabramatta High School will hold our annual Co-operation Day – a whole school extravaganza designed to promote cultural awareness, and understanding of such social issues as environmental concerns, and Aboriginal heritage.

Concerts and guest speakers have been organized for the students for the morning sessions, but we extend a warm invitation to our parents to join us for “Carnivale” at 1pm. There will be displays and food stalls galore.

We hope you can join us to help make our Co-operation Day a huge success.

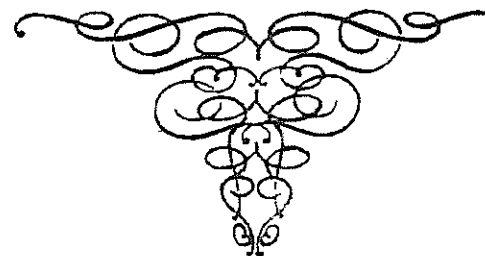


Year 8 Art students making plaster sculptures by dipping clothes into plaster and hanging them up, to harden. They are then painted.



Putting the spirit of co-operation into action: a group of IEC students being entertained / helped by some Year 10 “Peer Support” students.

Pictured are Megjide Begaj and Gigi Ali on the left, with Serkan Akkoyun, Le Viet Cuong, and Tran Minh Hai.



SPORTS DESK

BOYS SOCCER: COMMONWEALTH BANK CUP

- Round 1 vs Sefton - win by forfeit
Round 2 vs Picnic Point - win 2-1
Round 3 vs Moorebank - win 6-3
Round 4 vs East Hills - loss 7-0

Players: Phetsakone Saengdara, Davis Alvarez, Steven Mouzakis, David Petrovic, Ufuk Talay, Johnny Ghisso, John Celik, German Capello, Hazeem Bounni, Eduardo Delgado, Sukru Eris, Mehmet Dogan, Anh Kiet Duong, Nelson Lim, and Fabian Morales.

Report: Played well to reach the quarter final of the regional stage of the competition.

Coach: G.Alfonsi / B.Peakall

BOYS BASKETBALL: SHELL TROPHY

- Round 1 vs Canley Vale - loss 42-24

Players: Craig Stevens, Harold Janson, Thai Binh Vuong, Andrej Medic, Fabian Morales, Tai Nguyen, Robert Mestric, Johnson Lai, Davis Alvarez.

Report: Outplayed by a better side. Fought well in the second half to restrict Canley Vale.

Coach: G.Alfonsi / B.Peakall

BOYS TABLE TENNIS

- Round 1 - Bye
Round 2 vs Sefton - win 6 sets to 1
Round 3 vs Canley Vale - loss 4 sets to 0
(shortened game)

Players: Vinh Kien Ouy, Owy Truong, Bounlong Louangxay, Lee Ngov, and Tong Quach.

Report: Easy win over Sefton. Very unfortunate to lose to Canley Vale as each game was very close: only a couple of points deciding the outcome, which all went Canley Vale's way.

Coach: G.Alfonsi / B.Peakall

BOYS TOUCH FOOTBALL

- Round 1 vs Bass Hill - loss 4-2

Players: Dennis Ngov, Thi Thanh Duong, Somat Lam, Hiep Tran, Uauapuaa Saipaia, Davis Alvarez, Peter Katar, Craig Stevens, and Trung-Su.

Report: A superb display by our boys. Some unfortunate decisions which went against us when the score was 2-2 cost us the game. Good sportsmanship from our boys despite this. Well done!

Coach: G.Alfonsi

METROPOLITAN SOUTH-WEST REGIONAL SOCCER TEAM

Team members: Mr G.Alfonsi (coach/manager), Johnny Ghisso, David Petrovic.

These boys were some of the best players in our Region (consisting of 48 schools.) They travelled to Port Macquarie for the NSW School Boys Championship held during June 1-3. The side won the championship, making our Region the champions in the NSW Public School System. This was only the second time that our Region had won this carnival. We had double celebrations when *Johnny Ghisso* was named in the NSW School Boys 1st team with seven other members of our team. Johnny went on to play in the NSW All Schools Tournament against a Catholic and Independent Schools' NSW Team. He again had reason to celebrate when the NSW Public School team won the tournament. Johnny has now been selected to represent the NSW School Boys team in the national titles, to be held in Darwin later in the year. He hopes to make the Australian team so that he can travel to South America with the team. *Good luck, Johnny!*



MARCONI CLUB COME TO CABRAMATTA HIGH SCHOOL

The talents of Year 12 student *Ufuk Talay* were recognised by Marconi Soccer Team coach, Frank Arok, when Ufuk made his debut for the first team earlier this year. The impact of his talents were so noticeable that local papers, Channel 10, and The Daily Telegraph Mirror published stories on him. Ufuk was also a valued member of our Commonwealth Bank team, but could not come away with the Regional Team. The school was fortunate enough through Ufuk's success to receive 1,000 free tickets to the Semifinal and various visits from 1st team players to sign autographs. Players included: Ricky Budini (assistant coach), Gary Van Egmond, George Jableski, Darren Iocca, Steve Corica, Mark Schwarzer. *Great going, Ufuk!*

BOYS VOLLEYBALL

Round 1 vs Sefton - win by forfeit
Round 2 vs Birrong - loss 3 sets to 0

Players: Felix Chau, Vinh Thanh Tu, Uauapuaa Saipaia, Meng Truong, Tong Quach, Ti Yong Chua, Owy Truong, Christian Rivas, and Hiep Van Tran.

Report: Out-played by a better side on the day. Our boys fought till the end, playing their best volleyball in the final set.

Coach: B.Peakall / G.Alfonsi

BOYS TENNIS

Round 1 vs Canley Vale – loss 4–2

Players: Ufuk Talay, Mehmet Dogan, John Celik, and Metehan Cil.

Report: Keen team who displayed both tennis and soccer skills in a bid to reach impossible shots on the court. Two players from Canley Vale play at inter-district and competition level at Fairfield District Tennis Association.

Coach: B.Schmidt

GIRLS TENNIS

Round 1 vs Ingleburn – won 8–0

Round 2 vs Elderslie – forfeit

Round 3 vs Bossley Park – loss 8–0

Players: Sladjana Kupresak, Lubna Haddad, Alexsandra Nikoloska, and Diana Bicanin.

Report: An excellent start to the knockout, showing that there is definitely talent at Cabramatta High School. *Sladjana* has got a future in tennis: she is currently being coached and trained by John Will, and plays local Saturday afternoon competition at Sunnybrook (Fairfield Tennis Association).

Coach: B.Schmidt

BOYS SQUASH

Round 1 – bye

Round 2 vs Prairiewood – loss 4–0

Players: Viet Quoc Tran, Van Quoc Tran, David Bozic, Fillippo Fassano, and with Velibor Stojanovic as reserve.

Report: A keen team who were outclassed by a more experienced team. All tried their best.

Coach: B.Schmidt

GIRLS SQUASH

Round 1 vs Canley Vale – loss 4–0

Players: Phuong Trinh, Natasha Muratovic, Gorica Stojilkovic, and Lubna Haddad.

Report: Unfortunately we drew Canley Vale in the first round. A big thank you to the girls who at least filled the team. Better luck next year.

Coach: B.Schmidt

SCHOOL ATHLETICS CARNIVAL 8th JUNE, 1993

This year's Athletics Carnival was a return to our historical past, in that it is the first time we have held it at school for many years. It was a mammoth task to line the tracks – thanks to Mr Skene, who helped to calculate and mark the tracks, and Mr Wells and his workmates (not forgetting Robert Sarson, Daniel Brennan, and Shaun Bischoff,) who worked their backs out to complete the 100m and 200m tracks on time for our big day.

We started the day well, as students were competing and participating in all events in their respective age groups with excitement and enthusiasm. Teachers became involved as they cheered on their groups. It is heartening to see teachers and students getting involved in all the different events in the tabloid form.

Quite a number of stars were born in the carnival. *Chris Duong* (Year 8), who came first in shotput, javelin, and came second in 100m, long jump, and discus, became our Athlete (boy) of the Carnival. *Betty Peleti*, who came first in 100m, 200m, discus, and javelin, and came third in long jump, was our Athlete (girl) of the Carnival. Other outstanding athletes were *Im Hua (Jimmy) Kuoch* (Year 7), *Van Tha (Chris) Le* (Year 9), *Viet Tran* (Year 8), *Tan Dat Huynh* (Year 10), *Pham Chuong Tran* (Year 10), *Viet Quoc Tran* (Year 12), *Can Tu Luong* (Year 7), *Esther Atuatika* (Year 7), *Emily Ya* (Year 9), *Sladjana Kupresak* (Year 10), and *Aofaga Foaga* (Year 10).

Our Athletics Squad was sent to the Zone Athletics Carnival at Rosford Reserve on the 22nd and 23rd of June. We had a wonderful day and a very special thanks goes to all the staff who worked so hard and made it a successful and eventful day for everyone.

REGIONAL ATHLETICS CARNIVAL

The Regional Athletics Carnival was held at Auburn this year, on the 12th and 13th of August. We sent thirteen Cabramatta High School Students, who represented the Bernera Zone in track and field events.

- *Khanh Lieu* (Year 7) broke the 100m Regional Record (12.5 secs.) and came second in the 200m and high jump
- in the 12 years boys group. *Aofaga Foaga* (Year 10) was second in the 16 years girls discus. *Alice Huynh* (Year 7) came 5th in the 12 years girls shot put.

Brendan Gronow, *Deyan Toskoski*, *Van Ny Tran*, and *Khanh Lieu* ran in the 4x 100m relay and came first in the race, but were disqualified because they changed the baton outside the 10m permitted area. It was an expensive lesson to learn, but we are sure that they would definitely perform well, if not better, next year.

The others who participated are *Lisa Sua*, *Betty Peleti* (both 16 years), *Van Tha (Chris) Le* (Year 9), *Viet Tran*, *Anneeth Sen* (both Year 8), *Im Hua (Jimmy) Kuoch*, and *Esther Atuatika* (both Year 7.) Indeed, all of these students have done very well, and we congratulate them on their excellent sportsmanship. We are proud of you!

GIRLS BASKETBALL KNOCKOUT AT BANKSTOWN STADIUM

23/4/93

Round 1 vs Bonnyrigg - loss 28-18

Round 2 vs Casula - win 19-35

Round 3 vs Lurneah - win 14-36

Players: Betty Peleti, Aofaga Foaga, Lisa Sua, Vicky Cvetkovic, Susan Pham, Huyen Bui Tran, Shilla Lai, Mai Huynh, and Loredana Plescan.

Report: We began the Knockout playing Bonnyrigg and it was a very good start. They were all nerves but as they played on, they made a few aggressive attacks on Bonnyrigg. The girls did their best and displayed great sportsmanship in the game even though they lost 28-18 to Bonnyrigg. Despite the loss, the girls did not give up. They met Casula High and Leumeah High, and played two fantastic games. You should have been there to see Aofaga put in the baskets! Lisa, who has never played basketball competition, displayed excellent skills. The other girls were really good at the game. The important thing is that every one of them enjoyed their sport, and they represented the school well. Well done, girls. You were great!

Coach: J.Loh



Metropolitan South-West Regional Soccer Team, with Mr G.Alfonsi as coach, and David Petrovic and Johnny Ghisso as team members.

PARENT CALENDAR

TERM IV

Art Exhibition

Monday, 18th to Friday, 22nd October

School Council Annual General Meeting

Thursday, 4th November

Year 7 Assembly

Thursday, 25th November

Year 8 Assembly

Friday, 26th November

School Council

Thursday, 2nd December